

MEGHÍVÓ

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat
Képviselő-testülete

2018. október 5-én 8.30 órai kezdettel

a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI
(1105 Bp. X., Előd utca 1.)
testületi ülést tart,
melyre ezúton meghívom.

Napirendi pontok:

1. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. július 30-án megrendezett Bolgár Jazz Estről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
2. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. augusztus 20-án megrendezett Szent István-napi ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
3. **Beszámoló a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. szeptember 1-jén Kőbányán az Óhegy parkban megrendezett XI. Kőbányai Rendvédelmi Napról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
4. **Beszámoló a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 25/2012. (V. 23.) önkormányzati rendelet véleményezéséről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
5. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. szeptember 17-én, 19.00 órakor a 100 éves a Bolgár Iskola eseménysorozat programja keretén belül a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhid utca 62.) megrendezett Virágzó szemek- Malko Teatro új bemutatójáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
6. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. szeptember 28-án, 15.00 órakor a 100 éves a Bolgár Iskola eseménysorozat programja keretén belül a Bolgár Országos Önkormányzatban (1062 Budapest, Bajza utca 44.) megrendezett Az „Oly közel, oly távol” című kötet bemutatójáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
7. **Beszámoló a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőbányai Örmény Önkormányzat által 2018. szeptember 28-án megrendezett Örmény Függetlenség Napja rendezvényéről** (szóbeli előterjesztés)

8. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. szeptember 29-én, 18.00 órakor a 100 éves a Bolgár Iskola eseménysorozat programja keretén belül a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhid utca 62.) megrendezett Jubileumi koncertről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
9. **Javaslat a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából az Aradi vértanúk tiszteletére 2018. október 5-én 10.00 órakor megrendezésre kerülő megemlékezésre** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
10. **Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2018. október 6-án, 18.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében megrendezésre kerülő „Balkán Hangja Fesztiválon” való részvételre** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
11. **Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából együttműködve a Bolgár Művelődési Központtal 2018. október 11-én, 19.00 órakor a Bolgár Művelődési Ház (1097 Budapest, Vágóhid utca 62.) színháztermében megrendezésre kerülő „Kamen Donev” előadására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
12. **Javaslat a bolgár kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. október 23-án az 1956-os forradalom és szabadságharc 62. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő megemlékezésre** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
13. **Javaslat a bolgár kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. november 8-án megrendezésre kerülő Nemzeti Gyásznapi alkalmából a koszorúzási ünnepségre** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
14. **Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából együttműködve a Bolgár Országos Önkormányzattal 2018. október 19-én, 19.30 órakor a Müpában (1095 Budapest, Komor Marcell utca 1.) megrendezésre kerülő Magyar-Bolgár Barátság Napjára** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
15. **Javaslat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2018. évi költségvetésének módosítására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
16. **Javaslat a bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2018. október 27-én, 19.00 órakor megrendezésre kerülő hagyományos Bolgár Ifjúsági Néptánc és Zenei Fesztivál „Bulffest” rendezvény kijelölésére és megtárgyalására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök

17. **Javaslat a bolgár kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2018. november 3-án, 14.00 órakor a Pódium színház előadásában az Újhegyi Közösségi Házban (1108 Budapest, Újhegyi sétány 16. szám) alatti színházteremben megrendezésre kerülő Fényes és barátai operettgála előadáson való részvételre (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 4338-141-es telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2018. szeptember 25.



**KŐBÁNYAI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2018. október 5-én 8.30 órai kezdettel a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI (1105 Bp. X., Előd utca 1.) I emelet 10. szám alatti nemzetiségi irodában megtartott képviselő-testületi ülésén.

Jelen vannak:

Nagy István	elnök
Szakács Ferencné	elnökhelyettes
Nackina Hrisztova Elizaveta	képviselő

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Szabados Ottó	jogtanácsos
Jógáné Szabados Henrietta	civil és nemzetiségi referens

Nagy István, a Kőbányai Bolgár Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a rendes testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívóval és az írásbeli előterjesztésekkel együtt.

Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Szakács Ferencné képviselőt bízta meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

65/2018. (X. 5.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Szakács Ferencné képviselőt megbízta.

Elnök: Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

Elnök: Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

66/2018. (X. 5.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. július 30-án megrendezett Bolgár Jazz Estről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
2. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. augusztus 20-án megrendezett Szent István-napi ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
3. **Beszámoló a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. szeptember 1-jén Kőbányán az Óhegy parkban megrendezett XI. Kőbányai Rendvédelmi Napról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
4. **Beszámoló a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 25/2012. (V. 23.) önkormányzati rendelet véleményezéséről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
5. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. szeptember 17-én, 19.00 órakor a 100 éves a Bolgár Iskola eseménysorozat programja keretén belül a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd utca 62.) megrendezett Virágzó szemek- Malko Teatro új bemutatójáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
6. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. szeptember 28-án, 15.00 órakor a 100 éves a Bolgár Iskola eseménysorozat programja keretén belül a Bolgár Országos Önkormányzatban (1062 Budapest, Bajza utca 44.) megrendezett Az „Oly közel, oly távol” című kötet bemutatójáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
7. **Beszámoló a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőbányai Örmény Önkormányzat által 2018. szeptember 28-án megrendezett Örmény Függetlenség Napja rendezvényről** (szóbeli előterjesztés)
8. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. szeptember 29-én, 18.00 órakor a 100 éves a Bolgár Iskola eseménysorozat programja keretén belül a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd utca 62.) megrendezett Jubileumi koncertről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök

9. **Javaslat a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából az Aradi vértanúk tiszteletére 2018. október 5-én 10.00 órakor megrendezésre kerülő megemlékezésre (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök
10. **Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2018. október 6-án, 18.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében megrendezésre kerülő „Balkán Hangja Fesztiválon” való részvételre (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök
11. **Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából együttműködve a Bolgár Művelődési Központtal 2018. október 11-én, 19.00 órakor a Bolgár Művelődési Ház (1097 Budapest, Vágóhid utca 62.) színháztermében megrendezésre kerülő „Kamen Donev” előadására (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök
12. **Javaslat a bolgár kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. október 23-án az 1956-os forradalom és szabadságharc 62. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő megemlékezésre (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök
13. **Javaslat a bolgár kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. november 8-án megrendezésre kerülő Nemzeti Gyásznap” alkalmából a koszorúzási ünnepségre (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök
14. **Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából együttműködve a Bolgár Országos Önkormányzattal 2018. október 19-én, 19.30 órakor a Műpában (1095 Budapest, Komor Marcell utca 1.) megrendezésre kerülő Magyar-Bolgár Barátság Napjára (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök
15. **Javaslat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2018. évi költségvetésének módosítására (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök
16. **Javaslat a bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2018. október 27-én, 19.00 órakor megrendezésre kerülő hagyományos Bolgár Ifjúsági Néptánc és Zenei Fesztivál „Bulfest” rendezvény kijelölésére és megtárgyalására (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök
17. **Javaslat a bolgár kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2018. november 3-án, 14.00 órakor a Pódium színház előadásában az Újhegyi Közösségi Házban (1108 Budapest, Újhegyi sétány 16. szám) alatti színházteremben megrendezésre kerülő Fényes és barátai operettgála előadáson való részvételre (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök

1. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. július 30-án megrendezett Bolgár Jazz Estről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja képviselőket, hogy **a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. július 30-án** 18.00 órakor **Bolgár Jazz Estet** rendeztek a Görög Klubban (1104 Bp. X., Kada utca 120.). A rendezvényen fellépett **Tóth Viktor előadóművész**, a magyar jazz élet egyik legsokoldalúbb figurája, a lélekhez szóló, spirituális muzsika különleges tolmácsa. Tóth Viktort a 2010-es év jazz személyiségének választották, 2014-ben pedig az év alt szaxofonosának szavazták Magyarországon. A rendezvény szervezési költségeihez bruttó 40 000 Ft keretösszeget biztosítottak a 2018. évi dologi kiadások terhére, valamint fogadják el az elnök beszámolóját a feladatalapú támogatás felhasználásáról. Kéri a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

67/2018. (X. 5.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete **a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Nagy István elnök beszámolóját a feladatalapú támogatásról a **2018. július 30-án, 18.00 órakor** a Görög Klubban (1104 Bp. X., Kada utca 120.) megrendezett **Bolgár Jazz Estről** elfogadja. A rendezvény rendezvényszervezési költségeihez bruttó **40 000 Ft** keretösszeget biztosítottak a 2018. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére. A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányozottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

2. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. augusztus 20-án megrendezett Szent István-napi ünnepségről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy **a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** együttműködve a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattól részt vettek a Magyar Oltár előtti téren (1105 Budapest X., Szent László tér 7-14.) 2018. augusztus 20-án 10.00 órakor megrendezett **Szent István-napi ünnepségen**. A kulturális műsoron részt vett Nackina Hrisztova Elizaveta képviselő. Ünnepi beszédet mondott Radványi Gábor Kőbánya alpolgármestere, valamint a kerületi egyházak (katolikus, evangélikus, református) képviselői. Közreműködtek a Pódium Színház művészei. Sor került kenyérszentelésre, koszorúzásra a műsor Himnusszal kezdődött, majd Szózáttal zárult. Kéri a képviselőket, hogy fogadják el a beszámolót.

Szakács Ferencné: Részt vett a rendezvényen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

68/2018. (X. 5.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából**, valamint a **2018. augusztus 20-án** a Magyar Oltár előtti téren (Budapest X., Szent László tér 7-14.) megrendezett **Szent István-napi ünnepségről** elfogadja.

3. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. szeptember 1-jén Kőbányán az Óhegy parkban megrendezett XI. Kőbányai Rendvédelmi Napról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattól meghívást kaptak és a főzőversenyen is részt vettek az Óhegy parkban 2018. szeptember 1-jén megrendezett **XI. Kőbányai Rendvédelmi Napra**. A rendezvényen részt vettek a képviselők, akik hagyományos bolgár nemzeti ételeket készítettek gasztronómiai bemutatóval egybekötve és megkínálták a vendégeket. Ünnepi köszöntőt mondott D. Kovács Róbert, Kőbánya polgármestere. Sor került főzőversenyre, katonai testnevelésre, lovas parádéra, szolgálati kutyás bemutatóra, közelharc bemutatóra, tűzoltó és mentési gyakorlatra. A gyerekek részére voltak ügyességi versenyek, játékos vetélkedők, bemutatók sok-sok zenével, színpadi

előadásokkal egybekötve. A rendezvény szervezési és dekorációs költségeihez bruttó 90 000 Ft keretösszeget biztosítottak a 2018. évi dologi kiadások terhére, valamint fogadják el az elnök beszámolóját a feladatalapú támogatás felhasználásáról. Kéri a szavazatok megtételét.

Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Részt vett a rendezvényen. Nagyon sokan voltak és jól sikerült.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

69/2018. (X. 5.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a feladatalapú támogatásról**, valamint a **2018. szeptember 1-jén** az Óhegy parkban megrendezett **XI. Kőbányai Rendvédelmi Nap rendezvényről** elfogadja. A rendezvény szervezési és dekorációs költségeihez bruttó 90 000 Ft keretösszeget biztosítottak a 2018. évi dologi kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányozottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

4. napirendi pont tárgya: Beszámoló a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 25/2012. (V. 23.) önkormányzati rendelet véleményezéséről (szóbeli előterjesztés)

Jógáné Szabados Henrietta: Tájékoztatja a Képviselő-testületet arról, hogy a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) a muzeális intézményekről, a nyilvános könyvtári ellátásról és a közművelődésről szóló 1997. évi CXL. törvény (a továbbiakban: törvény) 77. §-ában kapott felhatalmazás alapján megalkotta a helyi közművelődésről szóló 25/2012. (V. 23.) önkormányzati rendeletét (a továbbiakban: Rendelet). A törvény és egyes kapcsolódó törvények módosításáról szóló 2017. évi LXVII. törvény

hatályba lépése miatt szükségessé vált a Rendelet módosítása. A törvény 83/A §-a kimondja, hogy a helyi lehetőségek és sajátosságok alapján a települési önkormányzat – a települési nemzetiségi önkormányzattal való egyeztetést követően – rendeletben határozza meg a közművelődési alapszolgáltatások körét, a feladatellátás formáját, mértékét.

Elnök: Köszöni Jógáné Szabados Henrietta tájékoztatóját és egyetért a mellékletként becsatolt helyi közművelődésről szóló 25/2012. (V. 23.) önkormányzati rendelet módosításával. A rendeletet a képviselők átolvasták. Kéri a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

70/2018. (X. 5.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat helyi közművelődésről szóló 25/2012. (V. 23.) önkormányzati rendelet módosításával.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

5. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. szeptember 17-én, 19.00 órakor a 100 éves a Bolgár Iskola eseménysorozat programja keretén belül a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhid utca 62.) megrendezett Virágzó szemek- Malko Teatro új bemutatójáról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja képviselőket, hogy **a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** együttműködve az Alternatív Művészeti Alapítvánnyal **2018. szeptember 17-én, 19.00 órakor a 100 éves a Bolgár Iskola eseménysorozat programja** keretén belül a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhid utca 62.) megrendezték **a Virágzó szemek- Malko Teatro új bemutatóját**. A rendezvény művészeti tevékenység költségeihez 95 000 Ft keretösszeget biztosítottak a 2018. évi dologi kiadások terhére, valamint fogadják el az elnök beszámolóját a feladatalapú támogatás felhasználásáról. Kéri a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

71/2018. (X. 5.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete **a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** együttműködve az Alternatív Művészeti Alapítvánnyal Nagy István elnök beszámolóját a feladatalapú támogatásról a **2018. szeptember 17-én, 19.00 órakor a 100 éves a Bolgár Iskola eseménysorozat** programja keretén belül a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhid utca 62.) megrendezett **Virágzó szemek- Malko Teatro új bemutatójáról** elfogadja. A rendezvény művészeti tevékenység költségeihez **95 000 Ft** keretösszeget biztosítottak a 2018. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányozottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

6. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. szeptember 28-án, 15.00 órakor a 100 éves a Bolgár Iskola eseménysorozat programja keretén belül a Bolgár Országos Önkormányzatban (1062 Budapest, Bajza utca 44.) megrendezett Az „Oly közel, oly távol” című kötet bemutatójáról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja képviselőket, hogy **a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. szeptember 28-án, 15.00 órakor a 100 éves a Bolgár Iskola eseménysorozat programja** keretén belül a Bolgár Országos Önkormányzatban (1062 Budapest, Bajza utca 44.) megrendezték **Az „Oly közel, oly távol” című kötet bemutatóját**. A rendezvény szervezési költségeihez bruttó 40 000 Ft keretösszeget biztosítottak a 2018. évi dologi kiadások terhére, valamint fogadják el az elnök beszámolóját a feladatalapú támogatás felhasználásáról. Kéri a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

72/2018. (X. 5.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Nagy István elnök beszámolóját a feladatalapú támogatásról a **2018. szeptember 28-án, 15.00 órakor a 100 éves a Bolgár Iskola eseménysorozat** programja keretén belül a Bolgár Országos Önkormányzatban (1062 Budapest, Bajza utca 44.) megrendezett **Az „Oly közel, oly távol” című kötet bemutatójáról** elfogadja. A rendezvény szervezési költségeihez bruttó **40 000 Ft** keretösszeget biztosítottak a 2018. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányozottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

7. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőbányai Örmény Önkormányzat által 2018. szeptember 28-án megrendezett Örmény Függetlenség Napja rendezvényről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, a Kőbányai Örmény Önkormányzat által a **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** hagyományos módon az **Örmény Függetlenség Napja 27. évfordulója** alkalmából **2018. szeptember 28-án** 15.00 órakor megrendezték az **Örmény Hagyományörző Kulturális Estet** és a **Jereván 2800 szőnyeg kiállítást** a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) A rendezvényre érkező vendégeket kulturális műsor és a kőfestő szakkör kiállítása fogadta. A vendégeket örmény ételnevek feliratozásával, örmény hagyományos süteménnyel (marlenka) kínálták. Az **Örmény Kulturális Est után** örmény nemzet ételeiből kóstolóval egybekötött gasztronómiai bemutatóra került sor. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Támogatja az elnök javaslatát. Örömmel vett részt a rendezvényen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

73/2018. (X. 5.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** a Kőbányai Örmény Önkormányzat által 2018. szeptember 28-án az **Örmény Függetlenség Napja 27. évfordulója** alkalmából rendezett **Örmény Hagyományörző Kulturális Estről** és a **Jereván 2800 szőnyeg kiállításról** a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) elfogadja.

8. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. szeptember 29-én, 18.00 órakor a 100 éves a Bolgár Iskola eseménysorozat programja keretén belül a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd utca 62.) megrendezett Jubileumi koncertről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja képviselőket, hogy a **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** együttműködve az Alternatív Művészeti Alapítvánnyal **2018. szeptember 29-én, 18.00 órakor a 100 éves a Bolgár Iskola eseménysorozat programja** keretén belül a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd utca 62.) megrendezték a **Jubileumi koncertet**. A koncertet fellépett a „**Bodra smjana**” kórus is Bulgáriából. A rendezvény művészeti tevékenység és a rendezvényszervezés költségeihez 130 000 Ft keretösszeget biztosítottak a 2018. évi dologi kiadások terhére, valamint fogadják el az elnök beszámolóját a feladatalapú támogatás felhasználásáról. Kéri a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

74/2018. (X. 5.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** együttműködve az Alternatív Művészeti Alapítvánnyal Nagy István elnök beszámolóját a feladatalapú támogatásról a **2018. szeptember 29-én, 18.00 órakor a 100 éves a Bolgár Iskola eseménysorozat** programja keretén belül a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd utca 62.) megrendezett **Jubileumi koncertről** elfogadja. A rendezvény művészeti tevékenység és a rendezvényszervezés költségeihez **130 000 Ft** keretösszeget biztosítottak a 2018. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányozottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának

köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

9. napirendi pont tárgya: Javaslat a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából az Aradi vértanúk tiszteletére 2018. október 5-én 10.00 órakor megrendezésre kerülő megemlékezésre (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja képviselőket arról, hogy együttműködve a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal **a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** részt vesznek **2018. október 5-én 10.00 órakor** az Aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre kerülő ünnepi megemlékezésen a Rákoskeresztúri Új köztemető 1848-as sírhelyeknél (1108 Budapest, X., Kozma utca 8-10.). A képviselők részt vesznek a koszorúzáson. Ünnepi beszédet mond dr. Varjuné dr. Fekete Ildikó tankerületi igazgató. Közreműködnek a Kőbányai Fekete István Általános Iskola tanulói: A hősök napja című műsorukkal. A megemlékezés koszorúzással zárul. Javasolja, hogy a koszorú költségéhez bruttó 5 000 Ft összeget biztosítsanak a 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Nackina Hrisztova Elizaveta: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

75/2018. (X. 5.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete **a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Nagy István elnök beszámolóját a **2018. október 5-én 10.00 órakor** az **Aradi vértanúk tiszteletére** megrendezésre kerülő **ünnepi megemlékezésről** a Rákoskeresztúri Új köztemető 1848-as sírhelyeknél (1108 Budapest, X., Kozma utca 8-10.) elfogadja. A koszorú költségeihez bruttó 5 000 Ft összeget biztosít a 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

10. napirendi pont tárgya: Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2018. október 6-án, 18.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében megrendezésre kerülő „Balkán Hangja Fesztiválon” való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a **kulturális hagyományok ápolása céljából** meghívást kaptak a Kőbányai Szerb Önkormányzattól **2018. október 6-án, 18.00 órakor** megrendezésre kerülő **Balkán Hangja Fesztiválra**, amely a **Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ** (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében lesz. Az esten fellépnek: Kolo, Martenica, Mydros és a Zabavna Indusztrija Zenekarok, valamint a Fáklya, Helidonaki, Jantra, Martenica, Opanke, Rozmaring, Tabán és a Tököli Délszláv Táncegyüttesek. A műsor után 21.00 -02.00 óráig bolgár, bolgár, délszláv és szerb táncház lesz. Javasolja, hogy az önkormányzat a Jantra Táncegyüttes művészeti fellépés és a rendezvényszervezési költségeihez bruttó 130 000 Ft keretösszeget biztosítson a 2018. évi dologi kiadások terhére, valamint fogadják el az elnök beszámolóját a feladatalapú támogatás felhasználásáról. Kéri a képviselőket, hogy vegyenek rész a rendezvényen. Kéri a szavazatok megtételét.

Nackina Hrisztova Elizaveta: Egyetért az elnök tájékoztatójával, és szívesen vesz részt a fesztiválon.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

76/2018. (X. 5.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Nagy István elnök tájékoztatóját a feladatalapú támogatásról – a **Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2018. október 6-án, 18.00 órakor a Kőrösi Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében megrendezésre kerülő Balkán Hangja Fesztiválról** – elfogadja. A Jantra Táncegyüttes művészeti fellépésének és a rendezvényszervezés költségeihez **130 000 Ft** keretösszeget biztosít a 2018. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányozottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

11. napirendi pont tárgya: Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából együttműködve a Bolgár Művelődési Központtal 2018. október 11-én, 19.00 órakor a Bolgár Művelődési Ház (1097 Budapest, Vágóhid utca 62.) színháztermében megrendezésre kerülő „Kamen Donev” előadására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a **kulturális hagyományok ápolása céljából** együttműködve a Bolgár Művelődési Központtal **2018. október 11-én, 19.00 órakor** megrendezik „**Kamen Donev**” előadását a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhid utca 62.). Javasolja, hogy az önkormányzat a terembérlet költségeihez 90 000 Ft keretösszeget biztosítson a 2018. évi dologi kiadások terhére, valamint fogadják el az elnök beszámolóját a feladatalapú támogatás felhasználásáról. Kéri a képviselőket, hogy vegyenek rész a rendezvényen. Kéri a szavazatok megtételét.

Nackina Hrisztova Eliszaveta: Egyetért az elnök tájékoztatójával, és szívesen vesz részt a rendezvényen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

77/2018. (X. 5.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Nagy István elnök tájékoztatóját a feladatalapú támogatásról – a 2018. október 11-én, 18.00 órakor a **Bolgár Művelődési Ház** (1097 Budapest, Vágóhid utca 62.) színháztermében megrendezésre kerülő „**Kamen Donev**” előadásáról – elfogadja. A program terembérleti költségeihez **90 000 Ft** keretösszeget biztosít a 2018. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányozottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

12. napirendi pont tárgya: Javaslat a bolgár kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. október 23-án az 1956-os forradalom és szabadságharc 62. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő megemlékezésre (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a **bolgár kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal együttműködve **2018. október 23-án 17.00 órakor** megrendezik az **1956-os forradalom és szabadságharc 62. évfordulója alkalmából a megemlékezést**, amelyre a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ - KÖSZI (1105 Budapest, Előd utca 1.) színháztermében kerül sor. Javasolja, hogy a képviselők vegyenek részt vettek az ünnepségen. Beszédet mond Harsányi Gábor, kétszeres Jászai Mari-díjas, érdemes művész. Közreműködik a Pódium Színház műsora a „**Mártírok, avagy a Pesti Srácok**” című ünnepi előadása. Kéri a képviselőket, hogy vegyenek részt a műsoron. Kéri a szavazatok megtételét.

Nackina Hrisztova Eliszaveta: Részt vesz az ünnepségen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

78/2018. (X. 5.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **bolgár kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** együttműködve a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal Nagy István elnök **beszámolóját** a **2018. október 23-án 17.00 órakor** a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ - KÖSZI (1105 Budapest, Előd utca 1.) színháztermében **az 1956-os forradalom és szabadságharc és szabadságharc 62. évfordulója tiszteletére** megrendezésre kerülő **megemlékezésről, valamint a Pódium színház ünnepi előadásáról** elfogadja.

13. napirendi pont tárgya: Javaslat a bolgár kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. november 8-án megrendezésre kerülő Nemzeti Gyásznapi alkalmából a koszorúzási ünnepségre (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a **bolgár kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal együttműködve, valamint a **2018. november 8-án 10.00 órakor** „**Nemzeti Gyásznapi**” alkalmából megrendezik a **koszorúzási ünnepséget**, amelyre az Éles saroknál Silye Sámuel és társai tiszteletére felállított emlékműnél (1105 Budapest, Kőrösi Csoma Sándor út –Maláta utca sarok) kerül sor. Javasolja, hogy az ünnepségen és a koszorúzáson vegyenek részt a képviselők. Emlékező beszédet mond

Radványi Gábor, Kőbánya alpolgármestere. Közreműködnek a Pódium Színház művészei. Az ünnepség koszorúzással zárul. Javasolja, hogy a koszorú dekorációs költségeihez 10 000 Ft keretösszeget biztosítsanak a 2018. évi dologi költségek terhére, valamint fogadják el az elnök beszámolóját a feladatalapú támogatás felhasználásáról. Kéri a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Részt vesz az ünnepségen. Az elnök javaslatát elfogadja.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

79/2018. (X. 5.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **bolgár kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Nagy István elnök **beszámolóját a feladatalapú támogatásról**, valamint együttműködve a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal **2018. november 8-án 10.00 órakor** a „**Nemzeti Gyásznap**” alkalmából az Éles saroknál Silye Sámuel és társai tiszteletére felállított emlékműnél (1105 Budapest, Kőrösi Csoma Sándor út – Maláta utca sarok) megrendezésre kerülő ünnepségről és azt követő koszorúzásról elfogadja. A koszorú dekorációs költségeihez bruttó 10 000 Ft összeget biztosít a 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányzottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

14. napirendi pont tárgya: Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából együttműködve a Bolgár Országos Önkormányzattal 2018. október 19-én, 19.30 órakor a Müpában (1095 Budapest, Komor Marcell utca 1.) megrendezésre kerülő Magyar-Bolgár Barátság Napjára (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **kulturális hagyományok ápolása céljából** együttműködve a Bolgár Országos Önkormányzattal 2018-ban is méltóképpen kívánja megünnepelni a magyar-bolgár barátság napját, amely nagyon fontos esemény a magyarországi bolgár közösség életében, s jelentős szerepet játszik a két nemzet történelmi és jelenkori kapcsolataiban. A magyar és a bolgár parlament

2016 szeptemberében október 19-ét a Magyar-Bolgár Barátság Napjává nyilvánította. Idén Magyarország ad otthont a központi rendezvényeknek, ezek egyike a Műpában (1095 Budapest, Komor Marcell utca 1.) megvalósuló nagyszabású koncert. A műsor sztárvendége a **Bolgár Nemzeti Rádió Népi Zenekara** lesz, amely már nagyon sok országban megmutatta virtuozitását - mindenhol lenyűgözve a közönséget. A Bolgár Nemzeti Rádió Népi Zenekarát 1952-ben alapították abból a célból, hogy hangfelvételeket készítsen a rádió zenetára számára. Az évek során az együttes sikerrel hangolta össze Bulgária páratlan gazdagságú népi hagyományainak ápolását a zenei határok és horizontok modern interpretációk révén történő tágításával. A népi zenekar, amely eddig több mint tizenötezer felvételt készített, gondosan őrzi a bolgár folklór autentikus hangjának tisztaságát. Az együttes a bolgár kultúra jelentős gazdagításáért 2012-ben elnyerte a Bolgár Kulturális Minisztérium Zlaten vek („Arany évszázad”), valamint Krisztalna lira („Kristálylant”) kitüntetését, 2016-ban pedig a Bolgár Nemzeti Rádió Szirak Szkitnik-díjában részesült. Javasolja, hogy az önkormányzat a rendezvény szervezési költségeihez 50 000 Ft keretösszeget biztosítson a 2018. évi dologi kiadások terhére, valamint fogadják el az elnök beszámolóját a feladatalapú támogatás felhasználásáról. Kéri a képviselőket, hogy vegyenek részt a rendezvényen.

Nackina Hrisztova Eliszaveta: Elmondta a képviselőknek, hogy október 19-ére esik a Csodatévő Rilai Szent János ünnepnapja, aki az ortodox egyház szentje és Bulgária védőszentje. A szenttel kapcsolatos egyik legendának magyar vonatkozása is van. III. Béla magyar király 1183-ban hadjáratot indított Bizánc ellen, és sereggel tört be a bizánci uralom alatt álló bolgár területekre. A hadjáratból hazafelé tartva a magyarok magukkal vitték Rilai Szent János ereklyéit és Esztergomban elhelyezték el. A legenda szerint az érsek, Bánfi Lukács nem hitt a szent közbenjárásában, és többször is nyilvánosan megtagadta azt. Lukács nyelve egy alkalommal megdagadt, hangja eltűnt, megnémult. Csak miután bűnbánatot gyakorolt és megérintette az ereklyét, nyerte vissza a hangját. Béla ezután úgy döntött, hogy visszaszállíttatja az ereklyét Bulgáriába, ami meg is történt 1194-ben.

Elnök: Köszöni a kiegészítést. Kéri a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök tájékoztatójával, és szívesen vesz részt a rendezvényen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

80/2018. (X. 5.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából együttműködve a Bolgár Országos Önkormányzattal** Nagy István elnök tájékoztatóját a feladatalapú támogatásról – a 2018. október 19-én, 19.30 órakor a **Műpában** (1095 Budapest, Komor Marcell utca 1.) megrendezésre kerülő **Magyar-Bolgár Barátság Napjára** –

elfogadja. A rendezvény szervezési költségeihez **50 000 Ft** keretösszeget biztosít a 2018. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányozottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

15. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2018. évi költségvetésének módosítására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a 2018. évi költségvetés módosítása szükséges, mivel a Gazdasági és Pénzügyi Főosztály tájékoztatása szerint az egyes főkönyvi számlákon nincs elegendő előirányzat. Ez után ismerteti a részletes átcsoportosítási javaslatot és kéri a képviselőket, hogy mondják el véleményüket, egyetértés esetén tegyék meg szavazataikat.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

81/2018. (X. 5.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2018. évi költségvetéséről szóló 12/2018. (II. 15.) határozatát az alábbiak szerint módosítja és az alábbi rovatokra helyezi:

K1	Személyi juttatások, önként vállalt feladat	-40 000 Ft
K2	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, önként vállalt feladat	-20 681 Ft
K3	Dologi kiadások, önként vállalt feladat	-10 800 Ft
K3	Dologi kiadások, kötelező feladat	71 481 Ft

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

16. napirendi pont tárgya: Javaslát a bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2018. október 27-én, 19.00 órakor megrendezésre kerülő hagyományos Bolgár Ifjúsági Néptánc és Zenei Fesztivál „Bulfest” rendezvény kijelölésére és megtárgyalására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából** a Kőbányai Bolgár Önkormányzat társszervezője a **2018. október 27-én** 19.00 órakor a Szegedi Nemzeti Színházban (6720 Szeged, Vaszy Viktor tér 1.) megrendezésre kerülő **hagyományos Bolgár Ifjúsági Néptánc és Zenei Fesztivál „Bulfest”** idei év egyik legjelentősebb **bolgár kulturális rendezvénynek**. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat segítséget nyújt az ünnep megszervezésében. A rendezvény a Bolgár Ifjúsági Egyesület által működtett két táncsoport, a Jantra, a Balkán és a Roszica bolgár ifjúsági és gyermekegyüttesek önálló este lesz. A műsorban fellép még a Roszica néptáncgyüttes, a Pravo és a Selo Zenekar, Hadzsikosztova Gabriella művésznő. A Pravo Zenekar repertoárjában szerb, makedón és bolgár hangszeres, valamint énekes dallamok és saját feldolgozások is szerepelnek. a Pravo, amely a kezdeti időkben csak tánc kísérettel foglalkozott, idővel kinőtte magát önálló koncertező zenekarrá. Műsor után tánc ház és buli a szerb Selo, valamint a Pravo zenekarokkal. A szervezéssel, az egyeztetéssel és koordinációs munkával felhatalmazza az elnököt, a költségeket a működési és a feladatalapú támogatásából finanszírozza majd. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat részt vesz a rendezvény szervezésében, lebonyolításban, valamint hozzájárul a Jantra táncgyüttes művészeti fellépésének és a rendezvényszervezés költségéhez bruttó 150.000,- Ft keretösszeggel a rendelkezésre álló 2018. évi költségvetésben a működési és feladatalapú dologi kiadások terhére. Kéri a szavazatok megtételét.

Nackina Hrisztova Elizaveta: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

82/2018. (X. 5.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából** Nagy István elnök beszámolóját a **feladatalapú támogatásról**, valamint a **2018. október 27-én**, 19.00 órakor a Szegedi Nemzeti Színházban (6720 Szeged, Vaszy Viktor tér 1.) a **hagyományos Bolgár Ifjúsági Néptánc és Zenei Fesztivál „Bulfest” rendezvényről** elfogadja. A művészeti tevékenység és a rendezvényszervezés költségeihez bruttó **150 000 Ft** keretösszeget biztosít a 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányzottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi

önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

17. napirendi pont tárgya: Javaslat a bolgár kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2018. november 3-án, 14.00 órakor a Pódium színház előadásában az Újhegyi Közösségi Házban (1108 Budapest, Újhegyi sétány 16. szám alatti színházteremben megrendezésre kerülő Fényes és barátai operettgála előadáson való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **bolgár kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2018. november 3-án, 14.00 órakor a Pódium színház előadásában az Újhegyi Közösségi Házban (1108 Budapest, Újhegyi sétány 16. szám alatti színházteremben megrendezésre kerülő Fényes és barátai operettgála előadásról** elfogadja. Az előadáson részt vesznek a kőbányai bolgár nyugdíjasok és a képviselők. Az előadás dologi költségeihez 15 000 Ft keretösszeget javasol biztosítani a rendelkezésére álló 2018. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére. Kéri a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

83/2018. (X. 5.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a feladatalapú támogatásról a **bolgár kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2018. november 3-án, 14.00 órakor a Pódium színház előadásában az Újhegyi Közösségi Házban (1108 Budapest, Újhegyi sétány 16. szám alatti színházteremben megrendezésre kerülő Fényes és barátai operettgála előadásról** elfogadja. Az előadáson részt vesznek a kőbányai bolgár nyugdíjasok és a képviselők. Az előadás dologi költségeihez **15 000 Ft** keretösszeget biztosít a rendelkezésére álló 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányozottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi

önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal


Felelős: elnök

Elnök: Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést 8.50 órakor bezárja.


.....
Elnök



K.m.f.


.....
Jegyzőkönyv-hitelesítő

A KÖBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTERE

**Tisztelettel
meghívja
Önt és kedves
családját**

A KÖBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT

**Szent István Nap
alkalmából
tartandó
ünnepségére**

Időpont:
2018. augusztus 20.
hétfő, 10:00 óra

*

Helyszín:
Magyar Oltár előtti tér
(1105 Budapest, Szent László tér 7-14.)

2. napirendi ponthoz



Program

Himnusz

Ünnepi beszédet mond:
Radványi Gábor
Kőbánya alpolgármestere

Az evangélikus, református
és római katolikus egyházak
képviselőinek ünnepi beszédei

Kenyérszentelés

*

Műsor:
Államalapítás - Szent István Ünnepe

Közreműködnek:
A Pódium Színház művészei

Szózat

A KÖBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTERE

**TISZTELETTEL MEGHÍVJA
ÖNT ÉS KEDVES CSALÁDJÁT**

a 2018. szeptember 1-jén, szombaton
9:00 órakor kezdődő

XI. Kőbányai Rendvédelmi Nap programjaira

Helyszín: Kőbánya, Óhegy park



PROGRAM

3 napirendi ponthoz

Térzenék:

9:00 Körösi sétány: Készenléti Rendőrség Zenekara

9:30 Óhegy park: MH Vitéz Szurmay Sándor BHD
Központi Zenekara

9:40 Újhegyi sétány: Készenléti Rendőrség Zenekara

9:00-13:00 Rendvédelmi Napi Főzőverseny

10:00-15:00 Szervezetek bemutatói
(minden szervezet a saját sátránál)

Mentőhelikopter leszállása a nap folyamán

10:00 Megnyitó ünnepség

10:30 Katonai testnevelés (MH Ludovika Zászlóalj)

11:00 Közelharc bemutató (HM El Zrt.)

11:30 Kutyás járőr bemutató (Készenléti Rendőrség)

12:00 Művelési Csoport bemutatója
(Budapesti Fegyház és Börtön)

12:30 Lovas rendőrök bemutatója (Készenléti Rendőrség)

13:00 Tűzoltási bemutató (Fővárosi Katasztrófavédelmi
Igazgatóság és Országos Mentőszolgálat)

14:15-15:15 Kifli zenekar gyerekkoncertje
(Körmendy Dávid, Maroevich Zsolt, Szabó Tibor,
Székely Zoltán)

15:30-17:00 Virtusvetélkedő

17:15-17:45 Versenyek eredményhirdetése, díjátadó

18:30-19:30 Legenda Band koncert

20:00-21:30 Détár Enikő és Jenei Gábor színművészek
koncertje
Közreműködik: KR Gang

A rendezvény fővédnöke:

D. Kovács Róbert, Kőbánya polgármestere

Műsorvezető:

Kautzky Armand, Jászai Mari díjas színművész

A műsorváltozás jogát fenntartjuk!

**Budapest Főváros X. kerület
Kőbányai Önkormányzat
Jegyzője**

_____ számú előterjesztés

**Előterjesztés
a Képviselő-testület részére
a helyi közművelődésről szóló 25/2012. (V. 23.) önkormányzati rendelet módosításáról**

1. Tartalmi összefoglaló

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) a muzeális intézményekről, a nyilvános könyvtári ellátásról és a közművelődésről szóló 1997. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Törvény) 77. §-ában kapott felhatalmazás alapján megalkotta a helyi közművelődésről szóló 25/2012. (V. 23.) önkormányzati rendeletét (a továbbiakban: Rendelet).

A muzeális intézményekről, a nyilvános könyvtári ellátásról és a közművelődésről szóló 1997. évi CXL. törvény és egyes kapcsolódó törvények módosításáról szóló 2017. évi LXVII. törvény hatályba lépése miatt szükségessé vált a Rendelet módosítása. A Törvény 76. §-a rendelkezik a települési önkormányzatok közművelődési feladatairól, mely szerint a települési önkormányzatok kötelező feladata a helyi közművelődési tevékenység támogatása. A 76. § (3) bekezdése felsorolja az alapszolgáltatásokat, és a (7) bekezdésben rögzíti, hogy – többek között – a főváros kerületeiben kötelező feladat a (3) bekezdés szerinti közművelődési alapszolgáltatások teljes körének megszervezése.

A közművelődési alapszolgáltatások a Törvény felsorolása szerint:

- a) művelődő közösségek létrejöttének elősegítése, működésük támogatása, fejlődésük segítése, a közművelődési tevékenységek és a művelődő közösségek számára helyszín biztosítása,
- b) a közösségi és társadalmi részvétel biztosítása,
- c) az egész életre kiterjedő tanulás feltételeinek biztosítása,
- d) a hagyományos közösségi kulturális értékek átörökítése feltételeinek biztosítása,
- e) az amatőr alkotó- és előadó-művészeti tevékenység feltételeinek biztosítása,
- f) tehetséggondozás és -fejlesztés feltételeinek biztosítása,
- g) a kulturális alapú gazdaságfejlesztés.

A fenti módosítás alapján javaslom a Rendeletben meghatározott feladatok módosítását.

A Képviselő-testület a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság alapításáról szóló 205/2015. (V. 21.) KÖKT határozatával létrehozta a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft.-t (a továbbiakban: Kőrösi Nonprofit Kft.), mely a 2015. augusztus 31-én megszűntetésre kerülő Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ feladatait vette át.

A Törvény 77. § (1) bekezdése kimondja, hogy a közművelődési alapszolgáltatások folyamatos hozzáférése érdekében az önkormányzat közösségi színteret, illetve közművelődési intézményt biztosít, mely – többek között – segíti a közösségi tevékenységet, ösztönzi a közösségek működését, mindenki számára hozzáférhető. A Törvény 77. § (5) bekezdése szerint a közművelődési intézmény típusa lehet: művelődési ház, művelődési központ, kulturális központ, többfunkciós közművelődési intézmény, népfőiskola, népi kézműves alkotóház, gyermek-, illetve ifjúsági ház, szabadidőközpont.

Az Önkormányzat az általa fenntartott Kőrösi Nonprofit Kft.-n keresztül a következő közművelődési intézmények működését biztosítja:

1. Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ,
2. KÖSZI és a Tanuszoda,
3. Újhegyi Közösségi Ház,
4. Helytörténeti Gyűjtemény,
5. üdülők.

A Rendeletben a törvényi besorolásnak megfelelően pontosítani szükséges az Önkormányzat által fenntartott közművelődési intézményt.

A Törvény 82. §-a kimondja, hogy – többek között – fővárosi kerületenként Közművelődési Kerekasztal alakítható, míg a 83. § rendelkezik létrehozásának feltételeiről. Az Önkormányzathoz Közművelődési Kerekasztal megalakításával kapcsolatban megkeresés nem érkezett.

A Törvény 83/A §-a kimondja, hogy a helyi lehetőségek és sajátosságok alapján a települési önkormányzat – a települési nemzetiségi önkormányzattal való egyeztetést követően – rendeletben határozza meg a közművelődési alapszolgáltatások körét, a feladatellátás formáját, mértékét. A helyi nemzetiségi önkormányzatokkal az egyeztetés megtörtént. Az általuk meghozott határozatokat az előterjesztés 2. melléklete tartalmazza.

II. Hatásvizsgálat

A Rendelet módosítása követi a törvényi módosítást, így garantálja a jogszerű működés feltételeit. A közművelődési alapszolgáltatások Törvény szerinti módosítása bővíti az elérhető szolgáltatások körét, így kiszélesedik a lakosság közművelődési ellátottsága. A Kőrösi Nonprofit Kft. az általa működtetett intézményekben a Törvényben meghatározott közművelődési alapszolgáltatások teljes körét biztosítja, vezetője és közművelődési szakmai munkakörben foglalkoztatott munkatársak legalább 30 %-a mesterfokozattal és szakirányú végzettséggel rendelkezik, így az intézmény típusa a törvényi besorolás alapján: kulturális központ.

III. A végrehajtás feltételei

A Rendelet módosítása a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 42. § 1. pontja alapján a Képviselő-testület kizárólagos hatásköre. A módosítás a rendelet kihirdetését követően hatályba léphet, felkészülési időt nem igényel, az intézmények működését közvetlenül nem befolyásolja.

IV. Döntési javaslat

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 1. melléklete szerint megalkotja a helyi közművelődésről szóló 25/2012. (V. 23.) önkormányzati rendelet módosításáról szóló önkormányzati rendeletet.

Budapest, 2018. augusztus „ ”

Dr. Szabó Krisztián

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2018. (... ..) önkormányzati rendelete

a helyi közművelődésről szóló 25/2012. (V. 23.) önkormányzati rendelet módosításáról

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a muzeális intézményekről, a nyilvános könyvtári ellátásról és a közművelődésről szóló 1997. évi CXL. törvény 83/A. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 23. § (5) bekezdés 13. pontjában meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

1. §

A helyi közművelődésről szóló 25/2012. (V. 23.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: R.) 3. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. § Az Önkormányzat a számára törvényben meghatározott kötelező közművelődési feladatok ellátása érdekében

- a) elősegíti a művelődő közösségek létrejöttét, működésüket támogatja, fejlődésüket segíti, biztosítja a helyszínt a közművelődési tevékenységek és a művelődő közösségek számára,
- b) biztosítja a közösségi és társadalmi részvételt,
- c) biztosítja az egész életre kiterjedő tanulás feltételeit,
- d) biztosítja a hagyományos közösségi kulturális értékek átörökítése feltételeit,
- e) biztosítja az amatőr alkotó- és előadó-művészeti tevékenység feltételeit,
- f) biztosítja a tehetséggondozás és -fejlesztés feltételeit, valamint
- g) biztosítja a kulturális alapú gazdaságfejlesztést.”.

2. §

Az R. 4. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„4. § Az Önkormányzat a közművelődési feladatai ellátása érdekében a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság útján biztosítja

- a) a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ,
 - b) a KÖSZI és Tanuszoda,
 - c) az Újhegyi Közösségi Ház,
 - d) a Helytörténeti Gyűjtemény és
 - e) az üdülők.
- működését.”.

3. §

Ez a rendelet 2018. szeptember 1-jén lép hatályba.

D. Kovács Róbert
polgármester

Dr. Szabó Krisztián
jegyző

INDOKOLÁS

A muzeális intézményekről, a nyilvános könyvtári ellátásról és a közművelődésről szóló 1997. évi CXL. törvény 2017. évi módosítása következtében vált szükségessé a közművelődési feladatok pontosítása, valamint a Kőrösi Nonprofit Kft.-n keresztül fenntartott intézmény besorolása, ezáltal garantálja a jogszerű működés feltételeit.

A közművelődési alapszolgáltatások törvényi változást követő módosítása bővíti az elérhető szolgáltatások körét.

A közművelődési intézmény típusa törvényi besorolás alapján: kulturális központ. A besorolás egyértelművé teszi, hogy a Kőrösi Nonprofit Kft. a Törvényben meghatározott alapszolgáltatások teljes körét biztosítja, és működését megfelelő számú és végzettséggel rendelkező munkatárs biztosítja.

СЕПТЕМВРИ 2018

2018 SZEPTEMBER

17.09 | 19.00 (понеделник)

Премиера на Малко театро
„Цъфнали очи”

място

Еötvös 10 Közösségi és Kulturális Színtér
1067 Будапеща, ул. „Еötvös” №10

Програма на празника
100 г. Българско училище:

28.09 (петък)

10.00 – 13.00

Среща на учители от българските
училища в чужбина

15.00 – 16.00

Представяне на сборника
„Толкова близо, толкова далеч”

място

1062 Будапеща, ул. „Байза” №44

29.09 (събота)

10.00

Откриване на паметна плоча на
сградата, където се е помещавало
първото българско училище

място

1093 Будапеща, ул. „Лоняи” №4

11.00

Юбилейна среща на бивши
учители и ученици

място

1062 Будапеща, ул. „Байза” №44

18.00

Празничен концерт по случай юбилея
с участието на хор „Богра смяна”

място

Български културен дом
1097 Будапеща, ул. „Вагохуг” №62

09.17 | 19.00 (hétfő)

Virágzó szemek –

a Malko Teatro új bemutatója

HELYSZÍN

Еötvös 10 Közösségi és Kulturális Színtér
1067 Budapest, Eötvös u. 10.

A **100 éves a Bolgár Iskola** esemény-
sorozat programja:

09.28 (péntek)

10.00 – 13.00

A határon túli bolgár iskolák
tanárainak találkozója

15.00 – 16.00

Az „Oly közel, oly távol” című
kötet bemutatója

HELYSZÍN

1062 Budapest, Bajza u. 44.

09.29 (szombat)

10.00

Emléktábla-avatás azon
az épületen, ahol az első
bolgár iskola működött

HELYSZÍN

1093 Budapest, Lónyay u. 4.

11.00

Öregdiákok és tanárok
jubileumi találkozója

HELYSZÍN

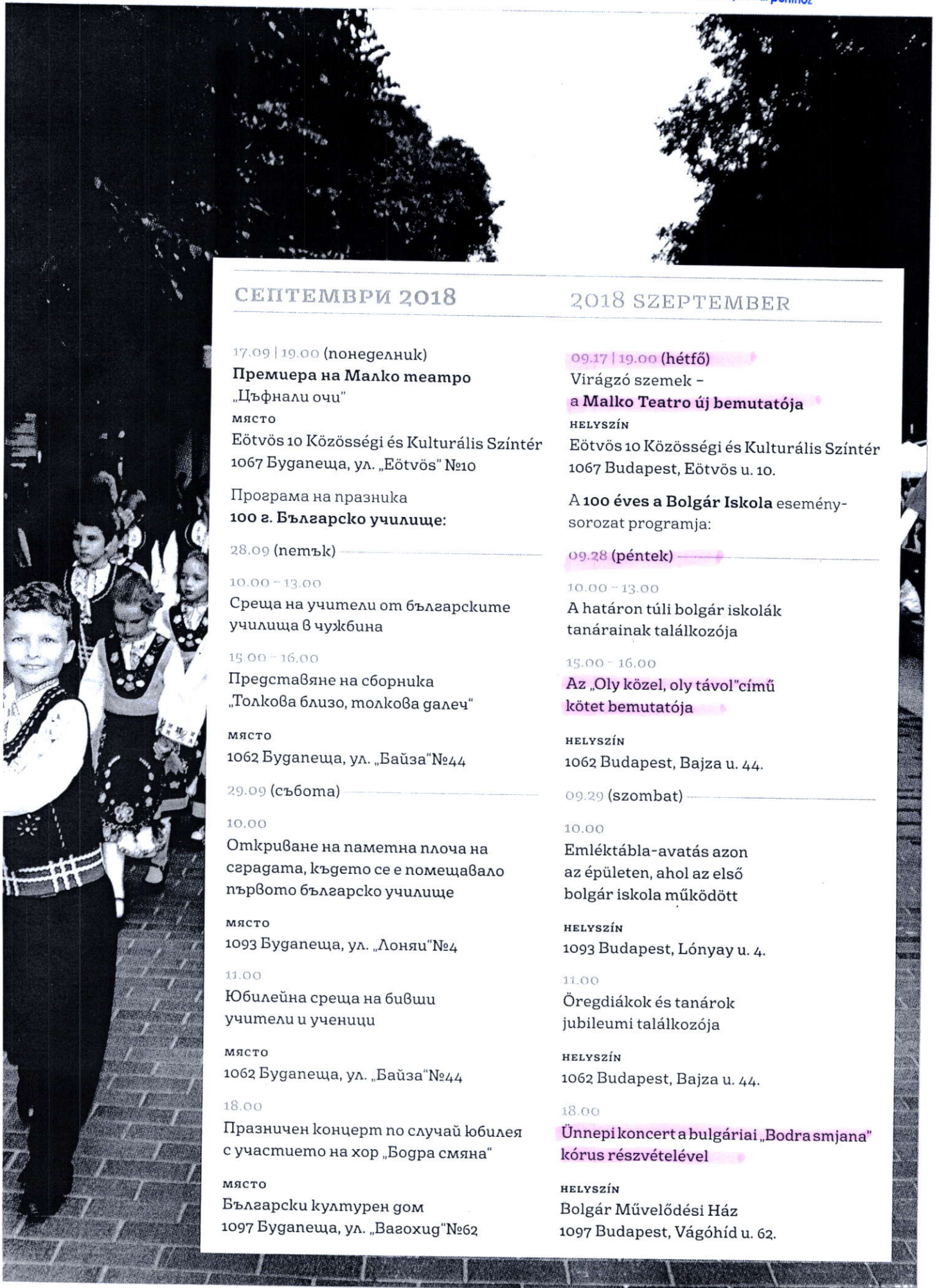
1062 Budapest, Bajza u. 44.

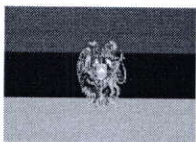
18.00

**Ünnepi koncert a bulgáriai „Bodrasmjana”
kórus részvételével**

HELYSZÍN

Bolgár Művelődési Ház
1097 Budapest, Vágóhíd u. 62.





A KŐBÁNYAI ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETE

az Örmény Köztársaság kikiáltásának
27. évfordulója alkalmából

szeretettel meghívja Önt és kedves családját

2018. szeptember 28-án, pénteken 15.00 órakor
tartandó

ÖRMÉNY HAGYOMÁNYŐRZŐ KULTURÁLIS RENDEZVÉNYRE

Köszöntőt mond: **dr. Mátrai Gábor**,
a Humánszolgáltatási Bizottság elnöke

A rendezvényt megnyitja: **Bacsa Gyula**,
a Kőbányai Örmény Önkormányzat elnöke

A rendezvény helyszíne:
Görög Klub
1104 Budapest, Kada utca 120.

A rendezvény programja:
Jereván 2800 szőnyeg kiállítás és a
Kőfestő szakkörre járó gyerekek alkotásaiból kiállítás
Kötetlen baráti beszélgetés, örmény nemzetiségi gasztronómiai ételkóstoló



A rendezvényt támogatja:
Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete,
Humánszolgáltatási Bizottsága



100 ГОДИНИ БЪЛГАРСКО УЧИЛИЩЕ

28 септември 2018 г. (петък)

10.00 – 13.00

Среща на учители от българските
училища в чужбина

15.00 – 16.00

Представяне на сборника
„Толкова близо, толкова далеч“

МЯСТО

1062 Будапеща, ул. „Байза“ №44

29 септември 2018 г. (събота)

10.00 часа

Откриване на паметна плоча на
сградата, където се е помещавало
първото българско училище

АДРЕС

1093 Будапеща, ул. „Лоняи“ №4

11.00 часа

Юбилейна среща на бивши учители
и ученици

АДРЕС

1062 Будапеща, ул. „Байза“ №44

18.00 часа

Празничен концерт по случай юбилея
с участието на хор „Богра смяна“

АДРЕС

Български културен дом
1097 Будапеща, ул. „Вагохиг“ №62

100 ÉVES A BOLGÁR ISKOLA

2018. szeptember 28. (péntek)

10.00 – 13.00

A határon túli bolgár iskolák
tanárainak találkozója

15.00 – 16.00

Az „Oly közel, oly távol” című
kötet bemutatója

HELYSZÍN

1062 Budapest, Bajza u. 44.

2018. szeptember 29. (szombat)

10.00 óra

Emléktábla-avatás azon az épületen,
ahol az első bolgár iskola működött

HELYSZÍN

1093 Budapest, Lónyay u. 4.

11.00 óra

Öregdiákok és tanárok jubileumi
találkozója

HELYSZÍN

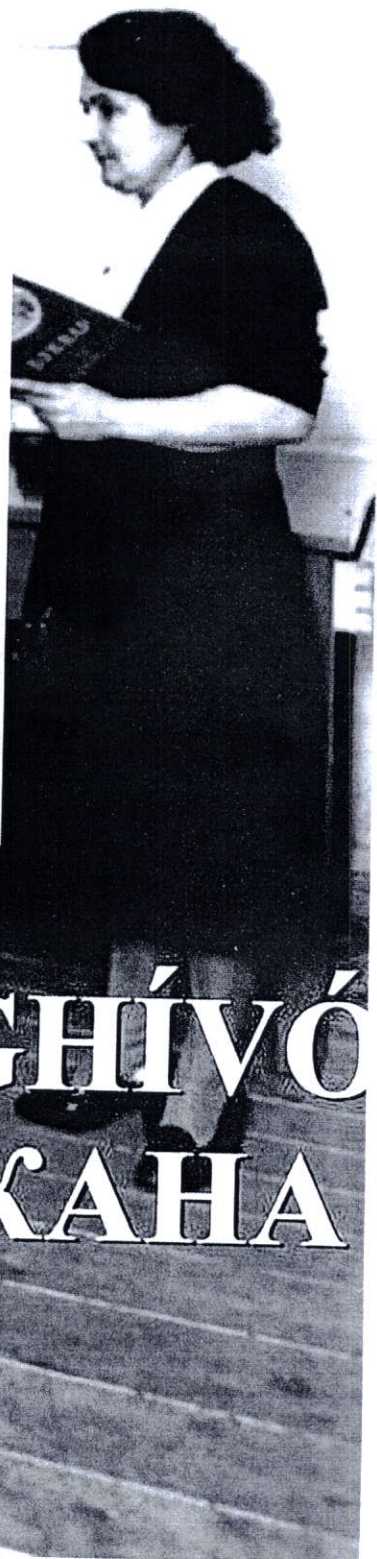
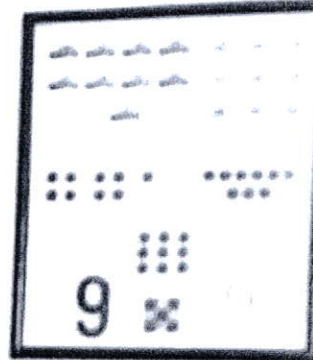
1062 Budapest, Bajza u. 44.

18.00 óra

Ünnepi koncert a bulgáriai „Bodra
smjana” kórus részvételével

HELYSZÍN

Bolgár Művelődési Ház
1097 Budapest, Vágóhíd u. 62.



MEGHÍVÓ POKANA





A Kőbányai Önkormányzat polgármestere

MEGHÍVJA ÖNT

2018. október 5-én, pénteken 10 órára, az

**ARADI
VÉRTANÚK**
tisztelőre rendezendő
megemlékezésre.

Beszédet mond:

Dr. Varjuné dr. Fekete Ildikó
tankerületi igazgató

Közreműködnek:

a Kőbányai Fekete István Általános Iskola tanulói
A hősök napja című műsorukkal
(felkészítő pedagógus: Szabó Gyula)

A megemlékezést koszorúzással zárjuk!

Helyszín:

Új köztemető, 1848-as sírhelyek
1108 Budapest, Kozma u. 8-10.



KŐBÁNYA
az élő város

A KÖBÁNYAI SZERB ÖNKORMÁNYZAT BEMUTATJA

10 napirendi pont

Balkán

HANGJA

KÖRÖSI CSOMA SÁNDOR
KÖBÁNYAI KULTURÁLIS KÖZPONT

1105 BUDAPEST, SZENT LÁSZLÓ TÉR 7-14 | [FACEBOOK.COM/BALKAN.HANGJA](https://facebook.com/balkan.hangja)

ZENEKAROK

KOLO

MARTENICA ZENEKAR

MYDROS

PRAVO

ZABAVNA INDUSTRIJA

TÁNCEGYÖTTESÉK

FÁKLYA, HELIDONAKI

JANTRA, MARTENICA

OPANKE, ROZMARING

TABÁN,

TÖKÖLI DÉLSZLÁV

GYEREKTÁNCSCSOPORTOK

HELIDONAKI, OPÁNKE,

ROSICA, TABÁN

BALKÁN HANGOCSKA BEMUTATÓ
FOTÓ KIÁLLÍTÁS

2018. OKTÓBER 6. 18 ÓRA

SZERVEZŐ BALKÁN HANGJA KULTURÁLIS EGYESÜLET
ÉS A KÖBÁNYAI SZERB ÖNKORMÁNYZAT



EMBERTUDOMÁNYI
TÁMOGATÁSKÉZELŐ



KÖBÁNYA
22 ÉVES VÁROS





Október 23., kedd 17:00

EMLÉKEZZÜNK AZ 1956-OS FORRADALOMRA

Beszédet mond: **Harsányi Gábor**,
kétszeres Jászai Mari-díjas, érdemes művész

Műsor: „**Mártírok, avagy
a Pesti Srácok**”

Közreműködnek a budapesti
Pódium Színház művészei

Helyszín: a Kőrösi Csoma Sándor
Kőbányai Kulturális Központ színházterme
(1105 Budapest, Szent László tér 7-14.)



www.kobanya.hu
www.koros.org



**November 8.,
csütörtök 10:00**

KOSZORÚZÁSI ÜNNEPSÉG

Beszédet mond:
Radványi Gábor,
Kőbánya alpolgármestere

Helyszín: a Silye Sámuel
és társai tiszteletére állított emlékmű
(1105 Budapest, Körösi Csoma Sándor út -
Maláta utca sarok)

www.kobanya.hu
www.koros.org

**НА НА БЪЛГАРО-УНГАРСКОТО
ПРИЯТЕЛСТВО
ПРОГРАМА 18-20 ОКТОМВРИ**

**BOLGÁR-MAGYAR BARÁTSÁG NAPJA
RENDEZVÉNYSOROZAT PROGRAMJA
2018. OKTÓBER 18-20.**

18 октомври, четвъртък

16.00 ч

Представяне на книгата на Васил Мутафов „Колелото на съгбата“

място

1062 Будапеща, ул. „Байза“ №44, I етаж

18.00 ч

Откриване на изложба в Галерия Б44:
Български художници в Унгария

място

1062 Будапеща, ул. „Байза“ №44, партер

19 октомври, петък

11.00 ч

Откриване на българска чешма на
площада пред Градската библиотека в
Светсентмиклош

място

Светсентмиклош, ул. Тьоколи №19

19.30 ч

Галаконцерт

на Оркестъра за народна музика
при Българското национално радио

място

1095 Будапеща, ул. Марцел Комор №1,
Палата на изкуствата, Концертна
зала „Бела Барток“

Билети могат да се закупят на цена:
1000 форинта на уебстраницата и
касите на МŰРА.

20 октомври, събота

12.00 ч

Погнасяне на венци на паметната
плоча в чест на Деня на българо-унгар-
ското приятелство в катедралната
църква в Естергом

ОРГАНИЗАТОР

Българско републиканско самоупра-
вление

ГЛАВЕН СПОМОЩЕСТВОВАТЕЛ

Министерство на човешките ресурси

Октомври 18. csütörtök

16.00 óra

Könyvbemutató Vaszil Mutafov:
A sors kereke

HELYSZÍN

1062 Budapest, Bajza u. 44., I. em.

18.00 óra

Kiállításmegnyitó a B44 Galériában –
A magyarországi bolgár művészek
kiállítása

HELYSZÍN

1062 Budapest, Bajza u. 44., földszint

Октомври 19. péntek

11.00 óra

Bolgárkertész-ivókút emlékhely avatása
Szigetszentmiklóson a Városi Könyvtár és
Közösségi Ház előtti téren

HELYSZÍN

2310 Szigetszentmiklós, Tököli utca 19.

19.30 óra

**Gálakoncert a Bolgár Nemzeti Rádió
Népi Zenekara részvételével**

HELYSZÍN

1095 Budapest, Komor Marcell u. 1.
Művészetek Palotája
Bartók Béla Nemzeti Hangversenyterem

Jegyek 1000 Ft-os áron a MŰРА honlapján
és jegypénztáраiban kaphatók.

Октомври 20. szombat

12.00 óra

A bolgár-magyar barátság napja
alkalmából állított emléktábla meg-
koszorúzása az esztergomi Bazilikában

FŐSZERVEZŐ

Bolgár Országos Őnkormányzat

FŐTÁMOGATÓ

Emberi Erőforrások Minisztériuma



EMBERI ERŐFORRÁSOK
MINISZTERIUMA



БУЛФЕСТ – Фестивал България

Български народни танци
и песни

27 октомври 2018 г. от 19.00 ч.

Национален театър – Сегед
6720 Сегед, пл. „Виктор Васу” №1

С участието на:

Танцовите състави „Росица” и „Янтра”,
танцов състав „Балкан”, народните певици
Вероника Варга и Тияна Станкович,
актрисата Габриела Хаджикостова,
оркестрите „Право” и „Село”.

След програмата: танцова къща

Организатор:
Българско младежко дружество
Главен спомоществвател:
Министерството на
човешките ресурси

BULFEST – Bulgária Fesztivál

Bolgár Néptánc
és Népzenei Est

2018. október 27-én 19.00 óra

Szegedi Nemzeti Színház
(6720 Szeged, Vaszy Viktor tér 1.)

Fellépnek:

Roszica és a Jantra néptáncgyűttesek
Balkán táncgyűttes, Varga Veronika és
Tijana Stankovich népdalénekesnők,
Hadzsikosztova Gabriella művésznő,
Pravo és Selo zenekarok

Műsor után táncház

Szervező:
Bolgár Ifjúsági Egyesület
Fő támogató:
Emberi Erőforrások
Minisztériuma



EMBERI ERŐFORRÁSOK
MINISZTERIUMA

J E L E N L É T I Í V

a Kőbányai Bolgár Önkormányzat
2018. október 5-én 8.30 órai kezdettel
megtartott testületi ülésén

- 1./ Nagy István:..... *Nagy István*
- 2./ Szakács Ferencné:..... *Szakács Ferencné*
- 4./ Nackina Hrisztova Elizaveta:..... *Nackina Elizaveta*

Meghívottak:

- dr. Szabados Ottó jogász:..... *[Signature]*
- Jógáné Szabados Henrietta referens:..... *Jógáné*